

DOHODA O SPOLUPRÁCI

pri príprave a realizácii Medzinárodného festivalu

DIVADELNÁ NITRA 2014

(koná sa 26. 9. – 1. 10. 2014)

medzi hlavnými organizátormi:

**Asociáciou Divadelná Nitra,
zastúpenou Darinou Károvou, riaditeľkou**

a

**Divadlom Andreja Bagara,
zastúpeným Jánom Greššom, riaditeľom**

Článok I. PREDMET DOHODY

Predmetom Dohody je spolupráca pri poskytovaní služieb a priestorov na prípravu a konanie Medzinárodného festivalu Divadelná Nitra 2014, ako aj spôsob finančného vyrovnania za dohodnuté služby. Dohoda medzi Asociáciou Divadelná Nitra (ďalej len Asociácia) a Divadlom Andreja Bagara (ďalej len Divadlo) má prispieť k hladkej príprave a priebehu tohoto významného medzinárodného podujatia.

Článok II POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN (podmienky spolupráce a finančné vysporiadanie)

1. Divadlo poskytne a Asociácia uhradí v plnej výške:

- a) nájom kancelárskych priestorov pre sekretariát Asociácie (č. 345, 347 a 348) a miestnosti pre archív Asociácie (č. 366) podľa Nájomnej zmluvy medzi Divadlom a Asociáciou zo dňa 1. 1. 2009;
- b) služby spojené s nájomom Asociácie podľa Nájomnej zmluvy medzi Divadlom a Asociáciou zo dňa 1. 1. 2009;
- c) pridelenie a používanie klapkových telefónnych liniek v čase od 26. septembra 2014 do 30. septembra 2014 (čas konania festivalu) na prezentácii festivalu (foyer) a v tlačovom stredisku (č. 144 event. 351), montáž 25. 9. 2014, demontáž 30. 9. 2014. (Celoročne používaná telefónna linka 65 24 870 pre sekretariát Asociácie prešla v Slovak Telekom zmluvne pod Asociáciu.)

2. Divadlo poskytne a Asociácia uhradí čiastočne:

- a) prenájom divadelných sál na predstavenia festivalového programu v sume, ktorá bude určená na základe dohovoru medzi Divadlom a Asociáciou;
- b) výrobu propagačných materiálov a veľkoplošnej reklamy v dielnach Divadla, napríklad: transparenty na priečelie Divadla, maska na stôl prezentácie, zástavy, obrusy a pod.. Asociácia sa zaväzuje odovzdať výtvarné návrhy na výrobu do 27. 8. 2014 a uhradiť interným pracovníkom dielni Divadla prácu nadčas vykonanú na realizácii uvedených materiálov podľa výkazu práce vedúceho pracovníka Divadla; Divadlo bude vopred informovať Asociáciu o spôsobe realizácie, prípadnom prizývaní externých pracovníkov ako aj o finančných nákladoch s tým spojených. Divadlo zabezpečí, aby na túto prácu neboli prizývaní externí pracovníci. V prípade neodovzdania podkladov do dielni do uvedeného dátumu, dielne DAB nepreberajú zodpovednosť za dodržanie termínov.
- c) služby obchodného oddelenia Divadla

Obchodné oddelenie Divadla zabezpečí zaradenie predstavení festivalu na septembrový programový plagát Divadla a umiestni do priestorov obchodného oddelenia a pokladnice divadla propagačné materiály poskytnuté Asociáciou. Na svojej webovej stránke a miestach, kde sa vyskytujú informácie o predaji vstupeniek na predstavenia Divadla, umiestni informáciu o tom, že vstupenky na festival je možné zakúpiť si v pokladnici v hlavnom vchode Divadla a tiež on line cez Interticket.

Služby na predstaveniach v DAB a v alternatívnych priestoroch zabezpečí prevádzka Divadla. Prevádzkarka (alebo zástupca obchodného oddelenia) bude prizývaná na operatívne porady Štábu festivalu DN, týkajúce sa organizácie predstavení, aby bola skordinovaná činnosť prevádzky divadla, uvádzačiek, šatniarok a organizátorov festivalu. Obchodné oddelenie a umelecko-technická prevádzka Divadla budú spolupracovať s príslušným pracovníkom (pracovníkmi) Asociácie na príprave programu festivalu, na podkladoch pre zmluvy s divadlami a ostatných prácach súvisiacich s prevádzkou festivalu, za ktoré zodpovedá Asociácia.

Odmeňovaná bude práca nad rámec bežnej služby za nadčasové hodiny alebo za výkon podľa princípov, na ktorých sa dohodnú zmluvné strany a ktoré budú uvedené v dodatku tejto zmluvy. Na základe dodatku budú vyhotovené dohody o vykonaní práce medzi Asociáciou a príslušnými pracovníkmi. Asociácia prerokuje s obch. odd. podmienky spolupráce na osobnom stretnutí po 22. 8., dohody o vykonaní práce s pracovníkmi uzavrie najneskôr do 15. 9. 2014.

- d) služby umelecko-technickej prevádzky Divadla, technickej prevádzky Divadla a ekonomického úseku Divadla (ekonomické práce, upratovanie, servis, technika prostredia, energetika, plán prác na festivale, rozpis služieb, predbežný odhad nákladov, príprava sadzobníka, evidovanie požiadaviek divadiel a iné)

Asociácia odovzdá vecne príslušnému koordinátorovi Divadla požiadavky divadiel na výkon príslušných prác ako aj na realizáciu programu festivalu. Koordinátor v spolupráci s tech. manažérom Asociácie určí predbežný rozsah prác a personálne obsadenie prípravy a realizácie festivalu podľa potrieb festivalu vo všetkých priestoroch konania festivalu (divadelné sály, site-specific priestory, exteriéry).

Pracovníci umelecko-technickej prevádzky Divadla majú službu počas stavby, technickej prípravy a demontáže festivalových predstavení v počte a podľa harmonogramu dodaného Asociáciou na základe požiadaviek divadiel. Ďalej pracovníci umelecko-technickej prevádzky Divadla spravidla vykonávajú dozor na predstaveniach (Asociácia v tomto zmysle uzatvára zmluvy s hosťujúcimi

divadlami). V prípade, ak divadlá nemajú dostatok vlastných technikov a vznesú vopred požiadavky na práce techniky Divadla navyše bežnej služby, budú sa tieto rešpektovať pri rozpise prác. Divadlo zodpovedá za zabezpečenie pracovníkov potrebných na realizáciu festivalu podľa naplánovaného programu.

- e) Asociácia bude priebežne postupovať informácie o podmienkach divadiel plánovaných na zaradenie do programu koordinátorovi technicko-umeleckej prevádzky. Do 18. 7. 2014 s ním prerokuje poslednú fázu programovania t.j. realnosť uskutočnenia naplánovaného programu festivalu pred jeho potvrdením. Do 12. 9. 2014 odovzdá Asociácia koordinátorovi umelecko-technickej prevádzky zmluvne dohodnuté podmienky divadiel (resp. vyplnené dotazníky od divadiel), do 15. 9. 2014 určí koordinátor predbežný rozpis prác (i vzhľadom na prípadné zmeny v programe). V prípade neodovzdania podkladov do koordinátorovi technicko-umeleckej prevádzky do uvedeného dátumu, technicko-umelecká prevádzka nepreberá zodpovednosť za dodržanie termínov.

O prípadných prácach nad rámec bežnej služby, o nevyhnutnosti ich vykonania a o odmenách za ich vykonanie rozhodne koordinátor na základe operatívnych dohôd s riaditeľkou festivalu, ktoré budú potvrdené podpisom oboch strán v zápisnici z ich rokovania.

Odmeňovaná bude práca nad rámec bežnej služby alebo za nadčasové hodiny (priemerná hodinová sadzba) podľa návrhu koordinátora na základe dohôd o vykonaní práce medzi Asociáciou a príslušnými pracovníkmi. Koordinátor umelecko-technickej prevádzky do 15. 9. 2014 na základe posúdenia programu vypracuje predbežný rozsah práce a odhadované náklady. Do 24. 10. 2014 koordinátor umelecko-technickej prevádzky v spolupráci s tech. manažérom Asociácie odovzdá Asociácii výkaz práce realizovanej na festivale. Do 11. 11. 2014 vypracuje poverený pracovník Divadla dodatky k dohodám, ktoré budú obsahovať rozsah práce v nadčasoch a celkovú sumu za vykonanú prácu. Do 20. 11. 2014 dohody podpíšu pracovníci Divadla a do 30. 11. 2014 vyplatí Asociácia Divadelná Nitra dohodnuté odmeny za prácu.

- f) sledovanie spotreby elektrickej energie

Asociácia odovzdá do 18. 7. 2014 harmonogram predstavení a sprievodných akcií s energetickou náročnosťou, max. 300 kWh. Kompetentní pracovníci DAB v Nitre budú povinní sledovať spotrebu elektrickej energie. V prípade zistenia, že odoberaný výkon sa blíži k maximálnemu limitu, upozornia o danej skutočnosti povereného pracovníka Asociácie, ktorý rozhodne o následných krokoch tak, aby bol limit dodržaný. Za prekročenie max. 300 kWh bude v plnej miere zodpovedná Asociácia. Pri nedodržaní uvedeného maxima Asociácia uhradí všetky sankcie za toto prekročenie.

- g) náklady za každodenný odvoz komunálneho odpadu v období 22. 9. – 2. 10. 2014 s výnimkou dní, kedy má celoročný odvoz Divadlo.

3. Divadlo poskytne Asociácii bez nároku na úhradu:

1. Priestory na prípravu a realizáciu festivalu:

- a) celoročne užívanie komunikačných priestorov (pred študovňou 351, študovňa 351 a iné priestory podľa potreby Asociácie a dohovoru s Divadlom a s rešpektovaním termínov skúšok);
- b) priestory divadelnej pokladnice v prednom foyer od 4.8. do 25.9. 2014 (len v pracovné dni, maximálne 4 hodiny denne od 13:00 do 17:00 hod)
- c) 19. 9. do 2. 10. 2014 – miestnosť pre pracovňu riaditeľky festivalu (č. 349);

- d) 20. a 21. 9. 2014, 10.00 - 17.00 – miestnosť pre stretnutie a inštruktážne prednášky pre skupiny dobrovoľníkov festivalu (č. 351 vrátane prislúchajúcich hygienických zariadení);
- e) 22. 9. do 2. 10. 2014 – miestnosť pre pracovné akcie festivalu, pre štáb, prípadne časť pre tlačové stredisko a dobrovoľnícku pohotovosť (č. 351 vrátane prislúchajúcich hygienických zariadení);
- f) 22. 9. do 30. 9. 2014 – miestnosť pre dobrovoľníkov (na prízemí divadla za vrátnicou vrátane prislúchajúcich hygienických zariadení)
- g) 22. 9. 2014 – priestory DAB na oficiálne stretnutie všetkých dobrovoľníkov so štábom Asociácie a na inštruktážne prednášky pre všetkých dobrovoľníkov festivalu od 10.00 – 14.00 h priestor učebne 351 a od 14.00 do 17.00 priestor kaviareň alebo horné foyer (cca 150 osôb);
24. 9. do 30. 9. 2014 – miestnosť pre potreby tlačového strediska festivalu, prípadne workshopov a diskusií v rámci sprievodného programu (č. 144, prípadne časť 351);
- h) 24. 9. – 30. 9. 2014 priestory DAB na prípravu a konanie predstavení hlavného programu
- i) 25. 9. do 30. 9. 2014, resp. podľa dohovoru medzi účastníkmi dohody – zasadačku riaditeľa na prijímanie hostí festivalu (č. 328 zasadačka riaditeľa);
- j) od 26. 9. do 30. 9. 2014 priestory divadla pre konanie sprievodných akcií (štúdio, kaviareň, chodby, foyer a pod.);
- k) ochranu priestorov v zmysle Domového poriadku Divadla, Divadlo však nepreberá zodpovednosť za majetok a osobné veci Asociácie, jej hostí a účastníkov festivalu;
- l) zabezpečenie priestorov a zamestnancov DAB podľa možností Divadla pre protokolárne akcie, víťanie a uvádzanie protokolárnych hostí, a to na základe informácií štábu festivalu DN, ktoré budú v príslušné dni overované a aktualizované. Občerstvenie pre hostí zabezpečuje Asociácia.

2. Pracovný čas zamestnancov DAB ako jedného z hlavných organizátorov festivalu v období príprav a realizácie festivalu (22. 9. – 3. 10. 2014) podľa potrieb Asociácie a na základe dohodnutého harmonogramu prác.

3. Reklamné plochy, priestory a nosiče na propagáciu festivalu (v rozpätí od 15. 8. (a-e), resp. 16. 9. (f-k) do 3. 10. 2014):

- a) betónová skruž – 2/3 plochy (pre DAB ostáva miesto na mesačný plagát, výlep plagátov festivalu sa realizuje na náklady Asociácie);
- b) pravá vitrína na budove Starého divadla;
- c) pravá vitrína na budove VÚB (roh Radlinského ul. a pešej zóny);
- d) 3 miesta na budove Divadla bežne používané na umiestňovanie transparentov v termíne: 12. 9. 2014 – 2. 10. 2014, pričom jedno z miest (transparent pri reštaurácii DAB v termíne: 12. 9. 2014 – 2. 10. 2014);
- e) okná na prízemí priečelia budovy Divadla medzi hlavnými vchodmi do Divadla (16 okien);
- f) priečelie nad hlavným vchodom na umiestnenie veľkoplošnej plachty (12. 9. 2014 – 2. 10. 2014);
- g) stojany na zástavy na umiestnenie zástav v termíne: 12. 9. 2014 – 2. 10. 2014;
- h) pútače, clipy, bannery a stojany Divadla;
- i) výzdoba vstupného foyer, meeting pointu (kaviareň), priestorov okolo Štúdia, inštalácia orientačného a informačného systému v budove Divadla, inštalácia objektov—počas pouličných podujatí na Svätoplukovom námestí. Inštalácia informačného systému Festivalu a lôg partnerov prebehne po vzájomnej dohode

na základe predloženia koncepcie Divadlu a predchádzajúcich dohovorov o spôsobe umiestňovania propagačných a informačných materiálov v budove divadla. Umiestnenie informačných a propagačných materiálov Festivalu v uvedených priestoroch zabezpečí Asociácia, odstráni ich do troch dní po jeho skončení.

Článok III. OSTATNÉ USTANOVENIA

1. Divadlo sa zaväzuje:

- a) maximálne efektívne využívať pracovný čas svojich zamestnancov pre potreby Asociácie a v súlade s požiadavkami Asociácie;
- b) vystaviť Asociácii faktúry za vykonané práce a služby v zmysle tejto zmluvy v dvoch termínoch – 30. 6. 2014 prvú časť a do 15. 12. 2014 druhú časť;
- c) uvádzať program festivalu vo svojich propagačných materiáloch (najmä www stránka a mesačný plagát, podklady do 21. 7. 2014); propagovať festival vrátane distribúcie katalógu a iných publikácií počas roka všetkými dostupnými prostriedkami u domáceho publika, u partnerov i zahraničných hostí, ako aj na zahraničných zájazdoch divadla; na plagáte a na www uvádzať oznam o predaji vstupeniek na predstavenia festivalu online na www.nitrafest.sk a v prednej pokladni DAB (neuvádzať oznam „Organizované predstavenie“)
- d) poskytnúť nakladacu rampu Divadla na parkovanie pre potreby festivalu. Parkovacie miesta pre zamestnancov divadla zostávajú v používaní DAB v Nitre. Využitelnosť ostatných parkovacích miest, ktoré bude Asociácia potrebovať počas festivalu, dojednáva Asociácia s prevádzkovateľom parkoviska;
- d) zvolať zástupcov zamestnancov jednotlivých úsekov Divadla na informačné a motivačné stretnutie so zástupcami Asociácie (štáb, organizátori festivalu) v období do konania festivalu (jún event. september 2014);
- e) vytvárať a podporovať pozitívny vzťah zamestnancov Divadla k Medzinárodnému festivalu Divadelná Nitra, príslušnosť k značke a hrdosť na spoločne dosiahnuté výsledky.

2. Asociácia sa zaväzuje:

- a) uhradiť Divadlu všetky faktúry v zmysle Článku III., písm. b) tejto dohody do 14 dní od ich doručenia;
- b) užívať priestory poskytnuté Divadlom obvyklým spôsobom daným Domovým poriadkom, zdržať sa konania, ktoré by viedlo ku vzniku škody; zabezpečiť poučenie dobrovoľníkov o správaní sa v divadle podľa pravidiel platného Domáceho poriadku (zákaz fajčenia, pohyb po chodbách a pod.);
- c) odovzdať do 25. 9. 2014 súpis využívaných priestorov počas prípravy a realizácie festivalu s uvedením mien kontaktných osôb, ktoré sú zo strany Asociácie zodpovedné za aktivity realizované v týchto priestoroch (pre potreby riaditeľstva, obchodného oddelenia, umelecko-technickej prevádzky, vrátnice..);
- d) dodržiavať v priestoroch poskytnutých Divadlom všetky predpisy BOZP, PO, technických noriem a predpisov platných pre divadelnú prevádzku v Slovenskej republike. Asociácia je v plnej miere zodpovedná za prípady, ak poruší predpisy Požiarnej ochrany pridávaním stoličiek k očíslovaným radom v hľadisku alebo ak diváci budú sedieť priamo na schodoch v hľadisku;

- e) po skončení festivalu odovzdať Divadlu priestory poskytnuté na konanie festivalu v pôvodnom stave. Za týmto účelom pred začiatkom Festivalu (23. 9. 2014) a po jeho skončení (3. 10. 2014) prebehne obhliadka priestorov Divadla;
- f) po skončení Festivalu (október 2014) prebehne spoločné stretnutie zástupcov Divadla a Festivalu za účelom vyhodnotenia spolupráce i plnenia tejto Dohody,
- g) uhradiť Divadlu všetky škody, ktoré vzniknú z viny Asociácie v priestoroch a zariadeniach užívaných Asociáciou;
- h) odovzdať Divadlu podklady na propagačné materiály Divadla (najmä však www stránka a programový plagát do 21. 7. 2014);
- i) odovzdať Divadlu na propagačné účely propagačné materiály festivalu (najmä však programová skladačka 500ks, katalóg 50 ks, plagáty 5 ks);
- j) uvádzať Divadlo ako jedného z hlavných spoluorganizátorov festivalu vo všetkých mediálnych prezentáciách a propagačných materiáloch festivalu, kde sa prezentujú hlavní organizátori a spoluorganizátori festivalu;
- k) šíriť pozitívny obraz Divadla v komunikácii s partnermi.

Všetky finančné úkony, oficiálne dokumenty, rozhodnutia v oblasti propagácie, programu, predaja vstupeniek a iné činnosti súvisiace s prípravou, realizáciou a vyhodnotením festivalu potvrdzuje štatutárny zástupca Asociácie (riaditeľka festivalu) alebo osoba ním písomne poverená.

Článok IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Dohoda sa uzatvára na určitý čas, od 1. 1. 2014 do 31. 12. 2014. Vyhotovuje sa v 4 exemplároch, pričom každá strana dostáva po 2 ks. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto dohody musia byť vykonané písomnou formou. Divadlo môže vypovedať túto dohodu, ak Asociácia:
 - a) užíva prenajaté priestory v rozpore so zmluvnými podmienkami,
 - b) prenechá poskytnutý priestor alebo jeho časť do prenájmu iného subjektu bez predchádzajúceho súhlasu Divadla.
2. Dohoda o spolupráci na ďalšie obdobie bude predložená, prerokovaná a odsúhlasená oboma partnermi do 15. 12. 2014.
3. Dohoda nadobúda platnosť 1. 1. 2014.

19.12. 2014
[Redacted]
DIVADLO
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
Darina Kárová
riaditeľka, Asociácia Divadelná Nitra